

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique MAGIRUS - DEUTZ	Type (BT - /CS) <del>Pluto</del> 200 F	Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4 ' 5 1 0			
Caractéristiques "Pluto 200" sur paroi avant, - "Pluto 200 FL" sur plaquette constructeur, à l'avant							
en haut sur longeron, derrière paroi avant		Carburant diesel	Nombre de cylindres 8				
Constructeur du châssis KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ, Ulm (D) - Importateur Hämmerli AG, Lenzburg							
N° du châssis frappé à droite, à l'avant latéralement sur longeron, au-dessus ressorts avant							
N° du moteur frappé à droite, en haut sur bloc derrière turbo							
Type du moteur F 8 L 714 - V-8 - vertical - OHV - avec chambre de précombustion							
Position du mot. avant Frein-moteur s, échappement, à comm. p. air compr. + comm. électr. frein remorque							
Cylindrée	12'667 cm³	Frein de remorque air comprimé, 2 conduites		Dimensions ext. en mm *)			
Temps	4	Transmission mécanique Treuil/Cabest.		Longueur			
Refroidissement	air (turbo)	Nombre vit. avant 6	Crochet rem. sel. demande	Largeur 2'300 **)			
Entrainement	arrière	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 7,8	Voie avant 1'974	Hauteur 2'580			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 72,5	Voie arrière 1'715	Empattement			
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiels, demande	Diam. de braq. *)	Porte à faux arr.			
Frein à pied 2-circuits, à expansion interne - AV=hydraulique assisté p. air compr. /AR=air compr.							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	*)	*)	*)	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total			16'000		Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	6'000	11'000	16'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 40'000 +)				Nombre de portes 2			Porte à faux arr.
Direction: position à gauche - assistée hydraul.			Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 200 DIN		
Alésage 120			Course 140		C.V. impôts 64,51		
Forme de la carrosserie cabino avancée, fermée - sur demande cabine avec couchettes							
Nombre de places: total 4		(avant milieu arr. )			Places debout		

§)

Phares: marque 2/ HELLA E 4 4402	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux, asymétriques	AV = aux angles K 12779 (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = combinés avec feux stop (orange)
Phare brouillard 2/ HELLA A 7716, dans pare-chocs	Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrières 2/ séparés sous clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (2-tons) + optique
Réfecteurs 2/ séparés, oscillants $\phi$ 70	Rétroviseur 2/ sur portes cabine
Feu stop 2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse km/h + tachygraphe KIENZLE
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12/24 Volts	
Mesure du bruit 90	bB à 2'300 t/min - Avertisseur = 102 dB

## Observations et exceptions

*) Modèles :	empattement	longueur	porte à faux		braquage $\phi$	poids à vide		kg Total
			A	R		AV	AR	
F K basculant	3'500 mm	6'290 mm	1'100 mm		13,40 m	3'690	1'935	5'040
F S tracteur pr vhc. articulé	3'500	6'290	1'100		13,40	3'690	1'935	5'040
F L camion	4'400	7'740	1'650		17,00	3'535	1'860	5'395
F L camion	4'800				18,00			

\*\*) Largeur : Le modèle pour la Suisse des diminué à 2'300 mm par le constructeur.

§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit : 2/ d'origine sur supports sur toit de la cabine (K 11607)

+) Poids max. garanti pr. train routier : A 14,5% au couple maximum, en lère vitesse.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 30.1.64

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique M A G I R U S - D E U T Z	Type P l u t o 200 F	Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4 ' 5 1 0			
Caractéristiques "Pluto 200" sur paroi avant, - "Pluto 200 FL" sur plaquette constructeur, à l'avant							
en haut sur longeron, derrière paroi avant		Carburant diesel	Nombre de cylindres 8				
Constructeur du châssis KLOECKNER-HUMBOLDT-DEUTZ, Ulm (D) - Importateur Hämmerli AG, Lenzburg							
N° du châssis frappé à droite, à l'avant latéralement sur longeron, au-dessus ressorts avant							
N° du moteur frappé à droite, en haut sur bloc derrière turbo							
Type du moteur F 8 L 714 - V-8 - vertical - OHV - avec chambre de précombustion							
Position du mot. avant Frein-moteur s. échappement, à comm. p. air compr. + comm. électr. frein remorque							
Cylindrée 12'667 cm³	Frein de remorque air comprimé, 2 conduites			Dimensions ext. en mm *)			
Temps 4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.	Longueur			
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 6	Crochet rem. sel. demande		Largeur 2'300 **)			
Entraînement arrière	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 7,8	Voie avant 1'974	Hauteur 2'580				
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir. 72,5	Voie arrière 1'715	Empattement				
Nombre de pneus 6	Bloquage différentiels, demande	Diam. de braq. *)	Porte à faux arr.				
Frein à pied 2-circuits, à expansion interne - AV=hydraulique assisté p. air compr. / AR=air compr.							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	*)	*)	*)	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total			16'000		Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	6'000	11'000	16'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 40'000 +)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche - assistée hydraul.			Marque du moteur DEUTZ		C.V. frein 200 DIN		
Alésage		120	Course		140	C.V. impôts 64,51	
Forme de la carrosserie		cabine avancée, fermée - sur demande cabine avec couchettes					
Nombre de places: total		4	(avant milieu arr. )			Places debout	

§)

Phares: marque 2/ HELLA E 4 4402	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ Bilux, asymétriques	AV = aux angles K 12779 (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = combinés avec feux stop (orange)
Phare brouillard 2/ HELLA A 7716, dans pare-chocs	Essuie-glace 2/ électriques
Feux arrière 2/ séparés sous clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (2-tons) + optique
Réflecteurs 2/ séparés, oscillants $\phi$ 70	Rétroviseur 2/ sur portes cabine
Feu stop 2/ combinés avec clignoteurs	Indicateur de vitesse km/h + tachygraphe KIENZLE
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr.: 12/24 Volts	
Mesure du bruit 90	bB à 2'300 t/min - Avertisseur = 102 dB

## Observations et exceptions

*) Modèles :	empattement	longueur	porte à faux		braquage $\phi$	poids à vide		kg Total
			A	R		AV	AR	
F K basculant	3'500 mm	6'290 mm	1'100 mm		13,40 m	3'690	1'935	5'040
F S tracteur pr vhc. articulé	3'500	6'290	1'100		13,40	3'690	1'935	5'040
F L camion	4'400	7'740	1'650		17,00	3'535	1'860	5'395
F L camion	4'800				18,00			

\*\*\*) Largeur : Le modèle pour la Suisse des diminué à 2'300 mm par le constructeur.

§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit : 2/ d'origine sur supports sur toit de la cabine (K 11607)

+) Poids max. garanti pr. train routier : A 14,5 % au couple maximum, en lère vitesse.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 30.1.64

La Commission d'expertise-type